

日本30年
科普经典

加古里子 的身体科学绘本

左手和右手

【日】加古里子 著
金海英 译



KAKO SATOSHI KARADA NO HON

6.TETO TETO YUBITO

Copyright © 1976 by Satoshi KAKO

First published in 1976 in Japan by DOSHINSHA Publishing Co.,Ltd

Simplified Chinese translation rights arranged with DOSHINSHA Publishing Co.,Ltd

through Japan Foreign-Rights Centre/Bardon-Chinese Media Agency

Simplified Chinese translation rights © 2010 by Beijing Science and Technology Press

著作权合同登记号 图字：01-2009-4995

图书在版编目（CIP）数据

左手和右手 / (日) 加古里子著；

金海英译. — 2 版. — 北京 : 北京科学技术出版社, 2011. 6

(加古里子的身体科学绘本)

ISBN 978-7-5304-5100-7

I .①左… II .①加… ②金… III .①健康教育—学前教育—教学参考资料 IV .① G613.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 048526 号

左手和右手 (加古里子的身体科学绘本)

作 者: [日]加古里子

译 者: 金海英

策 划: 刘 洋

责任编辑: 郑京华

图 文 制 作: 博雅思

责 任 印 制: 张 良

出 版 人: 张敬德

出 版 发 行: 北京科学技术出版社

社 址: 北京西直门南大街 16 号

邮 政 编 码: 100035

电 话 传 真: 0086-10-66161951 (总编室)

0086-10-66113227 (发行部)

0086-10-66161952 (发行部传真)

电子信箱: bjkjpress@163.com

网 址: www.bkjpress.com

经 销: 新华书店

印 刷: 北京宝隆世纪印刷有限公司

开 本: 787mm × 1380mm 1/24

印 张: 1.67

版 次: 2011 年 6 月第 2 版

印 次: 2011 年 6 月第 2 次印刷

ISBN 978-7-5304-5100-7/G · 1201

定 价: 12.00 元



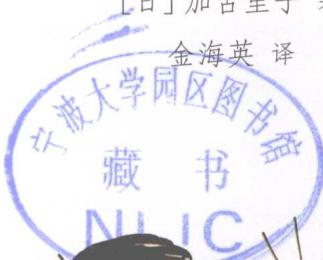
京科版图书，版权所有，侵权必究。
京科版图书，印装差错，负责退换。

加古里子的身体科学绘本

左手和右手

[日] 加古里子 著

金海英 译



北京科学技术出版社



与加古里子一起享受科学



所谓“科学”就是把很多事情讲清楚，而且讲得要有逻辑。有逻辑就是不仅自己明白，还能让自己以外的人明白，这是称之为科学的必要条件。只有自己明白的事情，很遗憾，这还不是科学。

有些东西虽然没有逻辑，但里面隐藏着非常重要的信息，这个叫做感性。比如，“好棒啊”、“真漂亮”之类的感觉，虽然没有道理可讲，但你能明白，这是和科学完全不同的另外一种非常重要的东西。

虽然理解事物有很多种思考方法和认识方法，但是配合孩子的感觉来表现科学仍然是一件很难的事情。对于智力尚在发育的孩子们来说，太详细的专业书太难，而图文并茂的科学绘本更合适解答他们的疑问，因为绘本表达出来的东西只有孩子自己才能体会得到。

孩子对周围的一切都非常感兴趣，从股票到赛马，从甲壳虫到人的身体，有些女孩子甚至会捉来连大人都非常讨厌的东西观察，这就是孩子们的特点，他们有千差万别、多种多样的才能和兴趣。对于没有任何经验的孩子来说，用图画和文章浑然一体的绘本方式来学习科学是一个最好的选择。

我今年 83 岁了，从事绘本创作已经六十余年，我从事连环画剧和绘本创作的初衷就是帮助孩子们

学习。只有学习，孩子们才能变得更聪明。如果不聪明就不会知道什么是错，结果只能留下一腔悔恨，给周围的人们带来麻烦。因此明白事理是非常重要的。

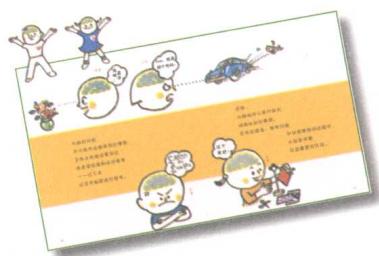
当然，我们不仅要学习科学，还要学习艺术和文学，以及一切先人积累下来的东西。另外要注意的是，被动的学习什么都学不会，只有自己主动地去吸取知识才是真正地学习。

当然，我们的生活里并不是只有学习，天下的父母们如果想让孩子聪明健康，保持自己的身心健康是非常重要的。只注意食物和营养剂、只会命令他人的父母，是称不上身心健康的父母的。所以一定要注意培养健康的精神，我担心新近为人父母者会欠缺这一点。

我们如今的富裕生活要与身体不健全的人们和不发达国家的人们一起分享，这一点一定要由父母身体力行地告诉孩子。如果孩子太小，还做不到，父母一定要告诉孩子，长大之后一定要自立，这样将来才能帮助困难的人们。

那么，现在就踏出生活自立的第一步吧！我希望孩子们都能成长为不依靠别人的、聪明健康的有用之人。这是我的一点愿望。

（以上内容由「この本よんで」08夏号
日本出版文化产业振兴财团刊提供）





最贴心的幼儿健康教育

(张文娟 美国范德堡大学儿童教育学博士)

如何对孩子进行健康教育是一个很棘手的问题。幼儿教育受制于幼儿生理、心理的发展，太过专业的健康教育图书对幼儿来说太难，很难引起他们的兴趣，而太过简单的绘本又很难做到讲解明晰、面面俱到。

“我的全方位健康书”系列丛书很好地解决了上面这一难题。这套优秀的儿童健康教育绘本，一问世就让人们耳目一新。我认为它至少有以下几个特点。

首先，知识全面，能使儿童充分认识身体的组织结构。这套绘本共十册，涵盖的范围非常广泛，如生命的起源、牙齿、血液、眼睛、骨骼、呼吸、大脑……，只有清楚地了解自己的身体，孩子们才能更好地保护自己。家长也可以和孩子一起学习，这样，在遇到孩子跌倒流血了、孩子长虫牙了、孩子的眼睛受伤了等问题时，就知道应该怎样向孩子解释并教育孩子以后注意保护自己了。

其次，语言简单风趣，举例恰到好处，讲解方式很容易让儿童接受。例如，在《肚脐眼的秘密》中，小鸡、金鱼和乌龟都没有肚脐眼，那

么为什么我们人类会有呢？一个看似平常的现象，其中却隐藏了一个重大的秘密。原来，小鸡、金鱼和乌龟都是卵生的，而我们人类是从妈妈的肚子里生出来的，肚脐眼就是我们在妈妈的肚子里生存过的证据。作者深谙幼儿的生理和心理特点，以这种独具特色的方式来讲述生命的起源这个复杂的问题，相信孩子们很容易就能理解，家长也会深有感触。类似的例子还有很多，在这里不再一一列举，家长可以带着孩子亲自体会一番。

第三，书中还提到了现代家长培养孩子时普遍存在的一些问题。例如，太溺爱孩子，什么事情都替孩子完成，这恰恰使孩子丧失了通过自己动手来让大脑变得更聪明的机会；动辄带着孩子以车代步出行，这也不利于孩子骨骼的发育。这些问题的提出给广大家长敲响了警钟，能为孩子们争取到更多的锻炼机会，使他们拥有一个更健康的身体，一个更聪明的大脑。

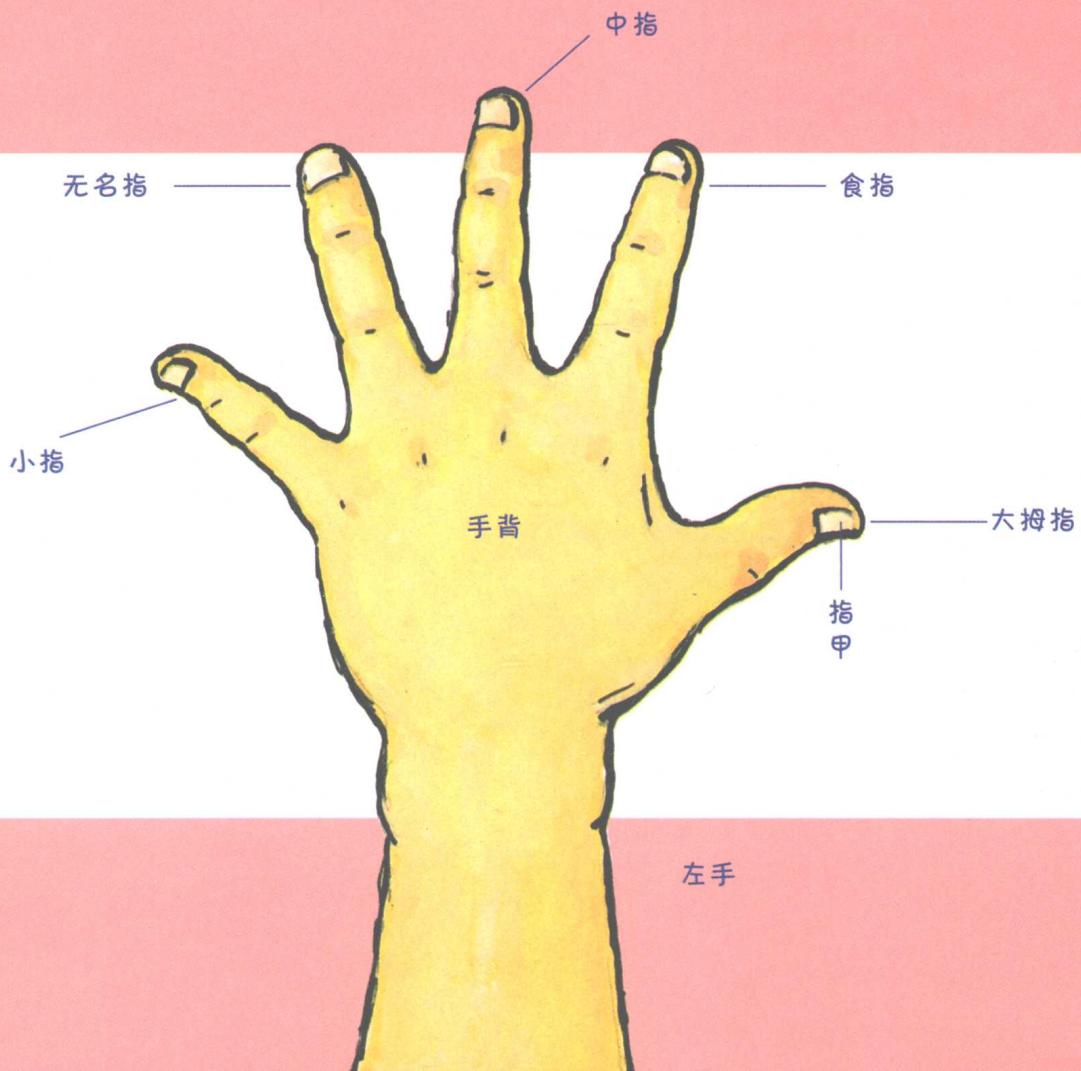
这套绘本译介自日本。在日本，它历经三十年还一如既往地受到广大读者的喜爱，堪称经典。这也说明了这样一个事实：这套书的确有它的独特之处，是其他同类书难以望其项背的。

教育无国界，幼儿教育亦如此。希望中国的家长和孩子们也能从这套绘本中获得丰富的知识和无穷的乐趣。



来，小朋友们，
把你们的手放在图中的手上面。

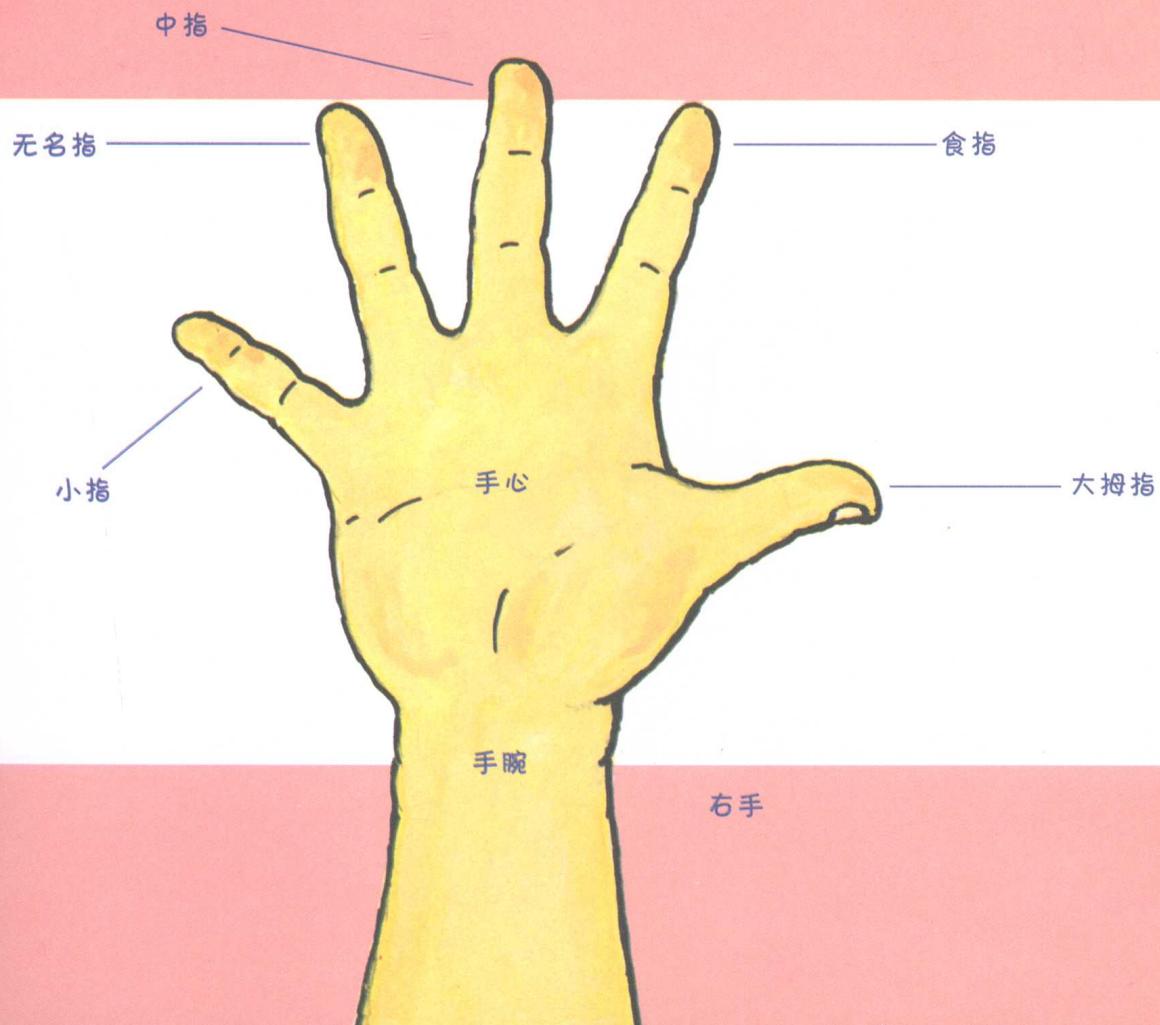
这只是左手。



这只是右手。

左手和右手，
都长着五根手指头。

你们的左手和右手
都能干些什么啊？



用左手和右手
可以撕开或者掰开
好吃的食物，
对吧？



小朋友们写字或者画画的时候，
用左手按住纸张，
用右手握住铅笔，对吧？



右撇子的人，
用左手拿着饭碗，
用右手拿着筷子，
熟练地用餐。



右撇子的人，
右手套上手套，
左手拿起球，
熟练地投到远处。



除此之外，手和手指
还能做些什么事情呢？

握住锯的把手
锯木头。



或者，
拿着勺子喝汤。



或者，
捏着针缝衣服。



也可以
抓住锤子
“砰砰”地钉钉子。



或者温柔地摸一摸
可爱的小猫。
还有——



哎呀！
还可以
在发脾气的时候
撕破或者撕碎纸张呢！



另外，还可以做很多事情哦！

拉

掐

弹

洗

捡

捶

不止那些哦，这里还有很多很多呢！

